





Volvo Construction Equipment est différent. La conception, la fabrication et l'entretien de nos machines sont uniques. Notre différence est héritée d'une tradition de construction mécanique vieille de plus de 175 ans, qui nous a habitués à penser d'abord et avant tout aux utilisateurs de nos machines. Nous recherchons toujours des moyens d'améliorer leur sécurité, leur confort et leur productivité. Et le souci de l'environnement est une valeur que nous partageons tous. Le fruit de notre philosophie est une gamme de machines en pleine expansion et un réseau mondial dont la mission est de vous aider à faire toujours mieux. Aux quatre coins de la planète, nos clients sont fiers d'utiliser Volvo. Et notre fierté à nous, chez Volvo, c'est tout ce qui fait que nous sommes différents. C'est notre philosophie – **More care. Built in.**



*Tous nos produits ne sont pas disponibles sur tous nos marchés. Conformément à notre stratégie d'amélioration permanente, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et la conception sans avis préalable. Les illustrations ne représentent pas forcément la version standard de la machine.*

# **VOLVO**

**Volvo Construction Equipment**  
**[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)**

Ref. No. VOE 32 B 100 4025  
Printed in USA 2009.01-5,0  
Volvo, Shippensburg

French

COMPACTEURS TANDEMS VIBRANTS VOLVO

# DD90, DD90HF



MORE CARE. BUILT IN.



# CE QU'IL VOUS FAUT POUR FAIRE DU BON TRAVAIL

Les compacteurs vibrants Volvo DD90 et DD90HF sont équipés de cylindres de 1 675 mm (66") et se caractérisent par d'excellentes performances sur les chantiers d'autoroutes et autres importants projets de finition de chaussées. La fréquence de vibrations du DD90 est de 41,7 Hz (2,500 vpm) et la capacité nominale de compactage de 227 tonnes (250 tons) par heure. La fréquence de vibrations du DD90HF est de 63,3 Hz (3,800 vpm) et la capacité nominale de compactage de 290 tonnes (325 tons) par heure. Et avec un poids en ordre de marche proche de 9,8 t (11 tons), les compacteurs DD90 et DD90HF répondent aux critères habituellement imposés dans leur domaine d'utilisation.

## Performances

- Double système de vibrations de fréquence 41,7 / 30,8 Hz (2,500 / 1,850 vpm) sur le DD90 et 63,3 / 47,5 Hz (3,800 / 2,850 vpm) sur le DD90HF, permettant d'adapter les performances aux impératifs de productivité
- 8 possibilités de réglage de l'amplitude garantissant les performances de compactage requises quels que soient l'épaisseur et le type de revêtement
- Poste de conduite pivotant à 5 positions avec siège réglable pour une conduite fluide et confortable
- 2 circuits d'arrosage indépendants, avec 3 étages de filtration d'eau, 4 pompes et 4 rampes d'arrosage à débit variable
- Dispositif de rotation excentré automatiquement en phase avec le sens de la marche, pour une plus grande maniabilité
- Mesureur d'espacement d'impact breveté fournissant une référence visuelle pour la régulation de la vitesse, garantissant une distance appropriée entre les impacts successifs pour l'obtention d'une surface constamment lisse
- Cylindres usinés avec précision, avec bords chanfreinés arrondis pour réduire au minimum les traces laissées dans le revêtement et faciliter le compactage de finition

## Équipement standard

- Protection FOPS / ROPS et ceinture de sécurité
- Système d'arrosage des cylindres à haute performance en vue de permettre un maximum de productivité
  - Système de régulation à débit variable pour économiser l'eau

- Circuits d'arrosage primaire et secondaire indépendants (chacun équipé de pompes, de filtres et de conduits séparés, ainsi que de rampes d'arrosage avec buses à commande manuelle)
- Témoins de contrôle (LED) du niveau dans le réservoir d'eau
- Accès commode au moteur grâce à un capot relevable et à des volets latéraux amovibles
- Plate-forme de conduite isolée des vibrations

## Options

- Préfiltre à air
- Avertisseur sonore de marche AR
- Tapis en fibre de coco
- Eclairage spécial pour le travail de nuit
- Indicateur de température d'huile hydraulique
- Détecteur infrarouge de température de la chaussée
- Kit racleurs intérieurs
- Ecran antiprojections, plate-forme de conduite
- Racleurs extérieurs en polyuréthane
- Peinture spéciale
- Limiteur de vitesse
- Compte-tours / tachymètre
- Compte-tours / mesureur de fréquence de vibrations
- Gyrophare
- Indicateurs de direction et signalisation détresse
- Eclairage de travail



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle		DD90	DD90HF
<b>Poids de la machine (avec protection ROPS / FOPS)</b>			
Poids en ordre de marche	kg (lb)	9 895 (21,820)	9 845 (21,705)
Poids statique au niveau du cylindre AV	kg (lb)	5 155 (11,370)	5 115 (11,280)
Poids statique au niveau du cylindre AR	kg (lb)	4 740 (10,450)	4 730 (10,425)
Poids de transport	kg (lb)	9 105 (20,075)	9 105 (20,075)
<b>Dimensions</b>			
Longueur hors tout	mm (in)	5 085 (200,2)	5 085 (200,2)
Largeur hors tout	mm (in)	1 910 (75,2)	1 910 (75,2)
Hauteur totale (sommet du volant)	mm (in)	2 210 (87)	2 210 (87)
Hauteur totale (sommet de la structure de protection ROPS / FOPS)	mm (in)	2 845 (112)	2 845 (112)
Base du cylindre	mm (in)	3 200 (126)	3 200 (126)
Hauteur au-dessus des bordures	mm (in)	430 (17)	430 (17)
Distance aux accotements	mm (in)	117,5 (4,6)	117,5 (4,6)
Rayon de braquage intérieur (au bord des cylindres)	mm (in)	3 560 (140)	3 560 (140)
<b>Cylindres</b>			
Largeur	mm (in)	1 675 (66)	1 675 (66)
Diamètre	mm (in)	1 220 (48)	1 220 (48)
Épaisseur d'enveloppe (nominale)	mm (in)	19 (0,75)	19 (0,75)
Finition		Surface usinée; bords chanfreinés et arrondis	
<b>Vibrations</b>			
Fréquence	Hz (vpm)	41,7 / 30,8 (2,500 / 1,850)	63,3 / 47,5 (3,800 / 2,850)
Amplitude	mm (in)	0,41 - 1,02 (0,016 - 0,040)	0,48 - 0,64 (0,019 - 0,025)
Plage de forces centrifuges	kN (lb)	26,0 - 115,6 (5,840 - 26,000)	71,3 - 171,0 (16,030 - 38,430)
Réglages d'amplitude		8	8
<b>Système d'entraînement</b>			
Type		Système hydrostatique en boucle fermée, avec circuits parallèles vers les 2 cylindres	
Entraînement des cylindres		Moteurs à pistons radiaux LSHT pour utilisation lourde	
Vitesse de translation	km/h (mph)	0 - 11,8 (0 - 7,4)	0 - 13,3 (0 - 8,3)
<b>Moteur</b>			
Marque / Modèle		Cummins QSB 4,5, Niveau 3	
Type de moteur		Turbodiesel 4 cylindres	
Puissance nominale au régime de consigne	kW (ch)	96,9 (130)	96,9 (130)
Électrique		12 volt DC, connexion 'moins' à la masse, alternateur 95 A	
Batterie		2 batteries à électrolyte, 800 CCA	
<b>Freins</b>			
Entretien		Système de propulsion dynamique hydrostatique	
Frein de stationnement/de secours		Frein à serrage par ressort et desserrage par commande hydraulique sur les moteurs d'entraînement des cylindres AV et AR	
<b>Système d'arrosage</b>			
Type		Système d'arrosage sous pression des cylindres à partir de réservoirs d'eau LDPE	
Pompes		Pompes à membrane, primaire et secondaire pour chaque cylindre	
Rampes d'arrosage		Rampes d'arrosage, primaire et secondaire pour chaque cylindre	
Buses		Buses d'arrosage à commande manuelle: 7 buses principales et 6 buses auxiliaires par rampe	
Filtration		Crépine tamis dans chaque réservoir, filtre à eau pour chaque pompe, filtre fin pour chaque buse	
Racleurs de cylindres		Racleur en caoutchouc sur chaque cylindre	
Contenance du réservoir d'eau	l (gal)	984 (260)	984 (260)
<b>Divers</b>			
Angle de braquage (direction par articulation centrale)		+ / - 40°	+ / - 40°
Angle de débattement		+ / - 10°	+ / - 10°
Contenance du réservoir de carburant	l (gal)	170 (45)	170 (45)
Contenance du système hydraulique	l (gal)	133 (35)	133 (35)
Aptitude au gravissement de pentes (théorique)		24,8%	25,0%

L'amélioration des produits est un objectif constant pour Volvo. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis spécifications et caractéristiques.